

M. Tanaka est l'homme qui est en train de téléphoner.

- 田中さんは電話をかけている（男の）人です。
- 電話をかけている（男の）人は田中さんです。

Le quartier qu'habite M. Tanaka est très animé.

- 田中さんが住んでいる町は（とても）にぎやかです。

Les jours où il pleut, je ne vais pas au parc.

- 雨が降る日は公園へ行かない。

J'ai montré à M. Tanaka la photo que nous avons prise à Kyōto.

- 京都で撮った写真を田中さんに見せました。

Où vont les personnes qui prennent ce bus ?

- このバスに乗る人たちはどこへ行きますか。

あれはわたしが通った学校です。

- C'est l'école que j'ai fréquentée / où j'ai étudié.

先週海へ行った日は暑かったです。

- Le jour où nous sommes allés à la mer la semaine dernière était / il faisait chaud.

昨日行ったレストランで田中さんに会いました。

- J'ai rencontré M. Tanaka dans le restaurant où je suis allé hier.

この名前がない作文を書いた人はだれですか。

- Qui a écrit cette rédaction sans / où il n'y a pas de nom ?

眠っているサラリーマンの財布を盗んでドアが閉まる途端に電車からホームへ飛び出した泥棒は東口の階段の上にある出口の方へ後ろを振り向かないで走って消えてしまいました。

- Le voleur qui, après avoir volé le portefeuille de l'employé de bureau endormi, avait sauté sur le quai (depuis le train) au moment où les portes se refermaient, a disparu en courant sans se retourner en direction de la sortie qui se trouve en haut des escaliers de la sortie est.

眠る：dormir；財布：portefeuille；盗む：voler；途端：instant；飛び：sauter；
泥棒：voleur；振り向く：se retourner；走る：courir；消える：disparaître.